



# Bestway

www.bestwaycorp.com

## Repair Guide

- Fully clean the area to be repaired
- Cut the correct size from the repair patch material
- Apply only the amount of glue(not included) needed to cover the repair site
- Press the repair patch firmly to repair site for 30 seconds
- Wait for 1 hour before inflation

## NOTE

Glue is not provided due to shipping restriction. Use right PVC or silicone glue, which is readily available at most retail stores. Read and follow the guide on the package before proceeding with the above steps.

## Guide de réparation

- Nettoyer totalement la zone à réparer
- Couper la taille correcte du matériau de la rustine
- Appliquez uniquement la quantité de colle (pas fournie avec) nécessaire pour couvrir le site de réparation
- Appuyer fermement la rustine sur le site de réparation pendant 30 secondes
- Attendez 1 heure avant de gonfler

## REMARQUE

La colle n'est pas fournie avec en raison des restrictions d'expédition. Utilisez une colle silicone ou pour PVC appropriée, qui se trouve facilement dans la plupart des magasins. Lisez et respectez le guide figurant sur l'emballage avant de suivre les étapes ci-dessus

## Reparaturanleitung

- Beschädigte Stelle vor der Reparatur gründlich reinigen.
- Reparaturmaterial auf die richtige Größe zuschneiden.
- Kleber (nicht im Lieferumfang enthalten) nur auf der Reparaturstelle auftragen.
- Reparaturflicken 30 Sekunden lang auf die Stelle drücken.
- Eine Stunde mit dem Aufpumpen warten.

## HINWEIS

Aufgrund von Versandbeschränkungen ist kein Kleber im Lieferumfang enthalten. Passenden und handelsüblichen PVC- oder Silikonkleber verwenden. Vor der Befolgung der obigen Schritte die Anleitung auf der Verpackung durchlesen.

## Guida alla riparazione

- Pulire tutta l'area da riparare
- Tagliare una toppa di riparazione di dimensioni adeguate
- Applicare solo la quantità di colla (non inclusa) necessaria per coprire la sede di riparazione
- Premere la toppa di riparazione con decisione per 30 secondi
- Attendere 1 ora prima del gonfiaggio

## NOTA

A causa di vincoli di spedizione, la colla non è compresa. Utilizzare colle a base di silicone o PVC, disponibili nella maggior parte dei negozi. Leggere e seguire la guida nella confezione prima di procedere con i passaggi sopra forniti

## Reparatiehandleiding

- Reinig het te repareren gebied grondig
- Snij de correcte grootte uit de reparatiepatch
- Gebruik enkel de hoeveelheid lijm (niet inbegrepen) nodig om het te repareren gebied te bedekken
- Druk de reparatiepatch stevig gedurende 30 seconden op het te repareren gebied
- Wacht 1 uur voor wordt opgeblazen

## OPMERKING

Er is geen lijm inbegrepen in de reparatieset omwille van verzendingsbeperkingen. Gebruik de correcte lijm voor PVC of silicone die in de meeste winkels verkrijgbaar is. Lees en volg de handleiding op de verpakking vooraleer verder te gaan met de bovenstaande stappen

## Guía de reparación

- Limpie a fondo la zona que desee reparar.
- Corte una pieza del tamaño adecuado del material para parchear.
- Aplique solo la cantidad de cola (no incluida) necesaria para cubrir la zona de reparación.
- Presione el parche de reparación con firmeza sobre la zona a reparar durante 30 segundos.
- Espere 1 hora antes de inflar.

## NOTA

La cola no está incluida debido a las restricciones aplicables al transporte de mercancías. Utilice cola de silicona o PVC, disponible en la mayoría de establecimientos. Lea y siga la guía presente en el paquete antes de proceder con los pasos anteriores.

## Reparationsvejledning

- Rens området, der skal repareres, fuldstændigt
- Skær reparationslappen til i korrekt størrelse
- Påfør kun den mængde lim (medfølger ikke), der er nødvendig til at dække reparationsstedet
- Tryk reparationslappen med fast hånd mod reparationsstedet i 30 sekunder.
- Vent 1 time før oppumpning

## BEMÆRK

Limen medfølger ikke som følge af forsendelsesrestriktioner. Brug den rigtige PVC- eller silikonelim, der sælges brugsklar i de fleste detailbutikker. Læs og følg vejledningen på pakken, før du går videre med ovennævnte skridt

## Guia de Reparação

- Limpe completamente a área a ser reparada
- Corte o tamanho correto de material do remendo de reparação
- Aplique apenas a quantidade de cola necessária (não incluída) para cobrir o local de reparação
- Pressione o remendo de reparação firmemente contra o local de reparação durante 30 segundos
- Aguarde 1 hora antes do enchimento

## NOTA

A cola não é fornecida devido a impedimentos de envio. Utilize a cola de PVC ou silicone correta, que estará disponível na maioria das lojas de retalho. Leia e siga o guia contido na embalagem antes de realizar as etapas mencionadas acima

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ
- ΚΟΨΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΤΟΥ ΕΠΙΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ
- ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΟΛΛΑΣ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ
- ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΓΕΡΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΓΙΑ 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ
- ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 1 ΩΡΑ ΠΡΙΝ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΟΛΛΑ ΛΟΓΩ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΟΛΛΑ PVC Η ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΚΟΛΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΠΡΟΒΕΙΤΕ ΣΤΑ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΒΗΜΑΤΑ

## Руководство по ремонту

- Полностью очистите область, нуждающуюся в ремонте.
- Из ремонтной заплаты вырежьте кусок нужного размера.
- Нанесите количество клея (не входит в комплект поставки), достаточное только для покрытия области, нуждающейся в ремонте.
- Сильно прижмите ремонтную заплатку к области, нуждающейся в ремонте, на 30 секунд.
- Подождите 1 час, затем накачивайте воздух.

## ΠΡΙΜΕΧΑΝΙΣΜΟΣ.

Клей в комплект не входит из-за ограничений на доставку. Используйте клей ПВХ или силиконовый клей, которые продаются в большинстве магазинов. Внимательно прочитайте инструкции на упаковке клея и следуйте им, когда будете выполнять указанные выше операции.

## Návod na opravu

- Zcela očistěte oprávanané místo.
- Vystřihněte záplatu vhodné velikosti.
- Naneste lepidlo (není součástí dodávky) na lepenou oblast.
- Pevně namáčkněte záplatu na dané místo a tiskněte ji po dobu 30 sekund.
- Před nafouknutím vyčkejte 1 hodinu.

## POZNÁMKA:

Lepidlo není součástí dodávky kvůli omezením při přepravě. Použijte správné PVC nebo silikonové lepidlo, které je běžně k dostání ve většině obchodů. Před tím, než budete pokračovat, přečtěte si výše popsané kroky a poté se jimi řiďte

## Reparasjonsguide

- Rengjør området som skal repareres
- Klipp av en bit med riktig størrelse fra reparasjonslappen
- Påfør korrekt mengde lim (leveres ikke med) som trengs for å dekke reparasjonsstedet
- Legg press på reparasjonslappen i 30 sekunder
- Vent en time før du blåser opp

## MERK

Lim leveres ikke med på grunn av forsendelsesrestriksjoner. Bruk PVC- eller silikonlim som er i vanlig handel. Les og følg rettlledningen på pakken før du utfører operasjonen.

## Reparationsguide

- Rengör området som ska lagas noggrant
- Klipp ut exakt rätt storlek av lagningslappen
- Lägg endast på den mängd av lim (medföljer ej) som behövs för att täcka området som ska lagas
- Tryck bestämt på lagningslappen på själva området som ska lagas i ungefär 30 sekunder
- Vänta i 1 timme innan du fyller på luft

## OSB

Lim medföljer inte på grund av fraktrestriktioner. Använd rätt PVC- eller silikonlim, som lätt finns tillgängliga hos de flesta detaljaffärer. Läs och följ guiden på förpackningen innan du fortsätter med stegen ovan

## Korjausopas

- Puhdista korjattava alue huolellisesti.
- Leikkaa korjauspaikkamateriaalista oikeankokoinen paikka.
- Käytä vain sen verran liimaa (ei sisälly toimitukseen), että se peittää paikatavan alueen.
- Paina korjauspaikkaa voimakkaasti paikalleen 30 sekunnin ajan.
- Odotä tunti, ennen kuin täytät tuotteen ilmalla.

## HUOMAA

Toimitusrajoiusten vuoksi liima si eisälly pakkaukseen. Käytä oikeanlaista PVC- tai silikoniliimaa, jota voi ostaa useimmista jälleenmyyntiliikkeistä. Lue pakkaushjeet ja noudata niitä ennen tämän oppaan ohjeiden avulla paikkaamista.

## Taisyמו vadovas

- Gerai nuvalykite vietą, kurią reikia taisyti
- Atsijaukite tinkamo dydžio lopą nuo taisymo lopa medžiagos
- Užtepkite pakankamai klijų (nepateikiami) taisomai vietai padengti
- Tvirtai užspauskite lopą ant taisomos vietos ir palaikykite 30 sek.
- Prieš pripūsdami palaukite bent vieną valandą

## PASTABA

Klijai nepateikiami dėl pristatymo apribojimų. Naudokite tinkamus PVC ar silikoninius klijus, kurių galima įsigyti praktiškai kiekvienoje mažmeninės prekybos parduotuvėje. Prieš imdamiesi aukščiau pateiktų žingsnių perskaitykite vadovą ir vadovaukitės juo

## Priručnik za popravlanje

- Očistite temeljito područje koje želite popraviti.
- Izrežite odgovarajuću veličinu zakrpe.
- Nanesite količinu ljepljiva (ne isporučuje se) koja je dovoljna kako biste prekrili oštećenou područje.
- Postavite i držite lopu gornu pritisnutom 30 sekundi zakrpu na oštećenom području.
- Pričekajte 1 sat prije napuhavanja.

## NAPOMENA

Ljepilo se ne isporučuje zbog ograničenja prilikom slanja. Upotrijebite ispravno polivinil-kloridno ili silikonsko ljeplivo koje možete pronaći u većini trgovina. Pročitajte i pridržavajte se uputa navedenih na pakiranju prije izvođenja prethodno navedenih koraka.

## Návod na opravy

- Opravanové miesto úplne vyčistite.
- Z materiálu záplaty na opravu vystrihnite vhodnú veľkosť.
- Používajte iba také množstvo lepidla (nie je súčasť balenia), ktoré potrebujete na natretie opravovanej oblasti.
- Záplatu na opravu pevne pritlačte na opravované miesto na 30 sekúnd.
- Pred nafúknutím vyčkajte 1 hodinu.

## POZNÁMKA:

Lepidlo sa nedodáva v dôsledku obmedzení zásielok. Použite správne PVC alebo silikónové lepidlo, ktoré sú bežne dostupné vo väčšine maloobchodov. Skôr ako vykonáte hore uvedené kroky si prečítajte s dodržiavajte pokyny na balení.

## Navodila za popravilo

- V celoti očistite predel, ki želite zakrpati.
- Odrežite ustrezno velik kos zaplate.
- Nanesite ustrezno količino lepila (ni priloženo), da prekrijete predel, ki ga želite zakrpati.
- Čvrsto pritiskajte zaplato na mesto, ki ga želite zakrpati, 30 sekund.
- Preden izdelek napihnete, počakajte 1 uro.

## OPOMBA

Lepilo ni priloženo zaradi omejitev pri pošiljanju. Uporabite ustrezno PVC ali silikonsko lepilo, ki je na voljo v večini prodajaln. Pred izvedbo zgoraj opisanega postopka preberite navodila na embalaži in jih upoštevajte.

## Remondijuhend

- Puhastage parandavat koht hoolikalt.
- Lõigake remondimaterjalist välja sobiva suurusega tükk.
- Pange lapile liimi (pole komplektis) koguses, mis on vajalik parandatava ala katmiseks.
- Hoidke remondilappi tihedalt parandataval kohal 30 sekundi jooksul.
- Enne täispumpamist oodake 1 tund.

## MÄRKUS.

Liim pole komplektis, sest seda ei luba tarnele kehtestatud nõuded. Kasutage PVC-liimi või silikooni, mis on saadaval kasutamiseks valmis kujul enamikes poodides. Enne remondi alustamist lugege läbi pakendil esitatud juhised.

## Ugavonny naprawy

- Wyczyść dobrze powierzchnię przeznaczoną do naprawy
- Wytnij z dostępnego materiału naprawczego łatę o odpowiedniej wielkości
- Użyj ilości kleju odpowiedniej do pokrycia uszkodzonego fragmentu (klej nie jest zawarty w zestawie)
- Przyciśnij mocno łatę do miejsca naprawy i przytrzymaj ją przez około 30 sekund
- Odczekaj 1 godzinę przed napompowaniem

## UWAGA

Klej nie jest załączony do zestawu ze względu na ograniczenia przewozowe. Użyj do naprawy kleju do PVC lub kleju silikonowego, który można nabyć w większości sklepów detalicznych. Przed przystąpieniem do naprawy zapoznaj się i postępuj zgodnie z instrukcjami dostępnymi na jego opakowaniu.

## Tamir Kılavuzu

- Tamir edilecek alanı iyice temizleyin.
- Tamir yama malzemesini doğru ölçüde kesin.
- Tamir yerini kapatmak için gereken miktarda tutkallı (ürünle biriktirte verilmez) uygulayın.
- Tamir yamasını, tamir yerine 30 saniye süreyle bastırın.
- Şişirmeden önce bir saat bekleyin

## NOT

Tutkal nakliye sınırlamaları nedeniyle birlikte verilememektedir. Çoğu mağazada bulabileceğiniz doğru PVC veya silikon tutkal kullanın. Yukarıdaki işlemleri yapmadan önce ambalaj üzerindeki kılavuzu okuyun ve uyun.

## Vodič za popravke

- Potpuno očistite površinu koju treba popraviti
- Isecite odgovarajuću veličinu materijala zakrpe za popravke
- Nanesite samo onoliko lepka (nije priložen) koliko je potrebno da pokrije mesto popravke
- Pritisnite zakrpu za popravku čvrsto na mesto popravke 30 sekundi
- Sačekajte 1 sat pre naduvavanja

## NAPOMENA

Lepak nije priložen zbog ograničenja isporuke. Koristite odgovarajući lepak za PVC ili silikonski lepak koji je lako dostupan u većini trgovina. Pročitajte i pratite uputstva na pakovanju pre nego što nastavite sa gore navedenim koracima.

## Javitási útmutató

- Alaposan tisztítsa meg a javítandó területet.
- Vágja ki a megfelelő méretet a javítóanyagból.
- Csak a javítandó területhez szükséges mennyiségű ragasztót (nincs mellékelve) vigyen fel.
- 30 másodpercig erősen szorítsa rá a javítóanyagot a javítandó területre.
- A felfújás előtt várjon 1 órát.

## MEGJEGYZÉS

Szállítási korlátok miatt a csomag nem tartalmazza a ragasztót. Használjon megfelelő PVC vagy szilikonragasztót – a legtöbb áruházban kapható. Mielőtt hozzátárna a fenti lépésekhez, olvassa el a csomagoláson feltüntetett útmutatót, és tartsa be az abban foglaltakat.

## Ghid de reparații

- Curățați complet zona care va fi reparată
- Tăiați dimensiunea corectă din materialul peticului de reparații
- Aplicați numai cantitate de adeziv (nu este inclus) necesară pentru a acoperi zona de reparații
- Apăsați ferm peticul de reparații timp de 30 de secunde
- Șșteptați 1 oră înainte de gonflare

## NOTĂ

Adezivul nu este furnizat datorită restricției de transport. Utilizați adeziv corect pentru PVC sau silicon, care este deja disponibil la majoritatea magazinelor de distribuție. Citiți și respectați următorul ghid de pe ambalaj înainte de a urma pașii de mai sus.

For support please visit us at:

**www.bestwaycorp.com/support**

©2017 Bestway Inflatables & Material Corp. All rights reserved./Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati ©™ Trademarks used in some countries under license to/Marques ©™ utilisées dans certains pays sous la licence de / Marcas comerciales ©™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de / ©™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der / ©™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China, Manufactured, distributed and represented in the European Union by/Fabriqué, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/ Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/Hergestell, vertreiben und in der Europäischen Union vertreiben von / Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da Bestway (Europe) S.r.l. Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy Distributed in North America by/Distribué en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America Tel: 1-855-336-3688 (For U.S. and Canada) Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por Bestway Central & South America Ltda. Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile Distributed in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 10/71-83 Asquith Street, Silverwater, NSW 2128, Australia **www.bestwaycorp.com** Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestell in China / Prodotto in Cina

## Labošanas pamācība

- Pilnībā notīriet vietu, kas jāsalabo
- No ielāpa materiāla izgrieziet pareizu ielāpa izmēru
- Izmantojiet tikai tik daudz līmes (nav iekļauta), lai pārklātu labojamo vietu
- Piespiediet labošanas ielāpu cieši pie labojamās vietas un turiet 30 sekundes
- Pagaidiet 1h pirms piepūšana

## PIEZĪME

Līme nav iekļauta pārvadāšanas noteikumu dēļ. Izmantojiet atbilstošu PVC vai silikona līmi, kas ir pieejama gandrīz visos mazumtirdzniecības veikalos. Izlasiet un ievērojiet uz pakas norādītās instrukcijas pirms veicat augstākinētos soļus

## Ръководство за Ремонт

- Почистете изцяло зоната, която трябва да бъде ремонтирана
- Отрежете правилния размер от материала за лепене за ремонт
- Намажете само количеството лепило (не е включено), необходимо да покрие мястото за ремонт
- Натиснете силно лепенката върху мястото за ремонт за 30 секунди
- изчакайте 1 час преди напompване

## ЗАБЕЛЕЖКА

Лепилото не е предоставено поради наложени ограничения при изпращане на продукта. Използвайте правилното PVC или силиконово лепило, което вече е налично в повечето магазини за търговия на дребно. Прочетете и следвайте инструкциите върху опаковката, преди да се пристъпи към описаните по-горе стъпки

**Bestway**